

ANEXOS

AUTOEVALUACIÓN

A continuación tienes una selección de los contenidos trabajados a lo largo de la unidad. Valora el grado de adquisición de cada contenido, siguiendo una escala del 1☹ al 4☺.

Soy capaz de:

	1	2	3	4
a) Sacar la información global a partir de diferentes tipos de folletos informativos;				
b) Presentar mis gustos personales con relación a tipos de viajes, medios de transporte para viajar, lugares donde quedar, restaurantes donde comer, lugares a visitar,...;				
c) Leer y comprender enunciados escritos;				
d) Negociar con mis compañeros;				
e) Identificar expresiones de valoración;				
f) Aplicar las expresiones de valoración;				
g) Identificar expresiones para pedir informaciones;				
h) Mantener una conversación telefónica para pedir informaciones;				
i) Organizar una guía/folleto para un viaje de una semana;				
j) Participar activamente en la realización de todas las propuestas de trabajo;				
k) Adoptar una actitud cooperativa durante el proceso de trabajo;				
l) Adoptar una actitud crítica y constructiva con relación al trabajo de mis compañeros/as;				
☐ Me ha gustado el tema. ☐ No me ha gustado el tema.				
k) La actividad que más me ha gustado: _____.				
m) La actividad que menos me ha gustado. _____.				
n) Para mí ha sido más fácil comprender _____.				
Conclusión: _____ _____ _____ _____ _____				

7. Lea el siguiente texto.

Aquí y ahora comienza tu oportunidad para ser uno de los más de doscientos jóvenes que durante los meses de junio y julio de 2012 vivirán una aventura inolvidable, que cambiará sus vidas para siempre.

www.rutaquetzalbbva.com (adaptado)
(consultado en septiembre 2011)

Escriba en su hoja de examen un pequeño texto (40-50 palabras) en el que diga cómo vivirá usted esa aventura y qué cambiará en su vida, partiendo del principio de que será seleccionado.

8. Lea el siguiente texto.

Ruta Quetzal está integrada por unos 350 jóvenes, de más de 54 países, que realizan un viaje cultural de un mes y medio de duración. Este viaje tiene dos etapas: una fase en América Latina y otra en la Península Ibérica. A lo largo de esta expedición los chicos estudian aspectos de la historia y cultura común de ambas regiones y realizan visitas a distintos lugares, además de participar en conferencias que se desarrollan durante el viaje.

Imagínese que ha sido preseleccionado para participar en la expedición Ruta Quetzal 2012.

Escriba un texto (100-130 palabras) para el Concurso Ruta Quetzal 2012, intentando convencer a los jurados para que lo seleccionen.

En su texto debe mencionar:

- cuáles son sus expectativas sobre la expedición;
- motivos por los que quiere participar en la ruta;
- razones por las que cree que debe ser seleccionado;
- qué podrá aportar usted a la expedición;
- otros aspectos que considere relevantes.

Atención: no firme el texto.

FIM

A classificação da prova deve respeitar integralmente os critérios gerais e os critérios específicos a seguir apresentados.

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro, previsto na grelha de classificação.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. No entanto, em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se o examinando responder a um mesmo item mais do que uma vez, não eliminando inequivocamente a(s) resposta(s) que não deseja que seja(m) classificada(s), deve ser considerada apenas a resposta que surgir em primeiro lugar.

Todos os itens apresentam critérios específicos de classificação organizados por níveis de desempenho. A cada um desses níveis é atribuída uma única pontuação.

Para a generalidade dos itens, são considerados de um a três níveis (N3, N2 e N1); para a tarefa final, são considerados cinco níveis (N5, N4, N3, N2 e N1) em cada parâmetro – competência pragmática e competência linguística. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais elevado descrito é integrada num dos outros níveis, de acordo com o desempenho observado. Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, deve ser-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Qualquer resposta que contenha elementos não previstos nos critérios específicos de classificação, mas que seja cientificamente válida e adequada ao solicitado, é classificada segundo procedimentos análogos aos previstos nos descritores apresentados.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens constituídos por várias alíneas, a classificação é feita de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

7.	N3	Escreve um texto sobre o tema proposto, utilizando o tempo verbal adequado (<i>futuro simple</i>) E/OU as perífrases verbais adequadas. O discurso é coerente e coeso. Respeita o limite de palavras indicado. Escreve com correção linguística. As interferências da língua materna são pontuais. Exemplo de resposta: <i>Participar en (la) Ruta Quetzal me proporcionará múltiples experiencias: conoceré el patrimonio de algunos países del mundo iberoamericano; contactaré directamente con otras culturas; disfrutaré del convivio de los compañeros y monitores. Seguramente, tras esta experiencia mi vida va a cambiar, pues recordaré siempre las aventuras vividas y las relaciones creadas.</i> Nota – Não se exige que o examinando utilize os mesmos termos do exemplo do descritor.	20
	N2		14
	N1	Escreve um texto no qual se refere superficialmente ao tema proposto. Utiliza o tempo verbal adequado (<i>futuro simple</i>) E/OU as perífrases verbais adequadas. O discurso é pouco estruturado. Pode não respeitar o limite de palavras indicado. Escreve com incorreções linguísticas. As interferências da língua materna são recorrentes.	8

8.	Competência Pragmática		
	N5	Escreve um texto sobre o tema proposto, e adequado ao contexto e aos destinatários. O discurso é coerente e coeso; utiliza os conectores que ocorrem mais frequentemente para ligar frases simples. A informação é ordenada a partir de um esquema ou plano. As funções previstas estão bem definidas (convencer, descrever ou outras funções pertinentes). O texto tem informação suficiente e respeita o limite de palavras indicado.	35
	N4		28
	N3	Escreve um texto sobre o tema proposto, embora possa não respeitar o registo adequado ao contexto e aos destinatários. O discurso é coerente, ainda que com recurso a um número limitado de mecanismos de coesão. A informação, embora nem sempre relevante, está articulada de maneira linear. Algumas funções previstas estão definidas de maneira razoável. O texto pode não ter informação suficiente e pode não respeitar o limite de palavras indicado.	21
	N2		14
	N1	Escreve um texto no qual se refere superficialmente ao tema proposto e não respeita o registo adequado. O discurso é pouco estruturado, com ideias repetidas e/ou pouco claras, com muitos desvios e repetições. A informação não aparece ordenada a partir de um esquema ou plano, apresentando pormenores pouco ou nada relevantes. As funções previstas não estão definidas. O texto não tem informação suficiente e não respeita o limite de palavras indicado.	7

8.	Competência Linguística*		
	N5	Emprega recursos linguísticos adequados para redigir um texto simples. Usa, de forma apropriada, os recursos lexicais e discursivos necessários para retomar a informação sem repetir o que foi dito anteriormente (pronomes e deícticos). Utiliza com correção vocabulário elementar, adequado ao nível de referência. Revela geralmente bom domínio gramatical. Revela geralmente bom domínio da ortografia e da pontuação. As interferências da língua materna são pontuais, revelando-se apenas em estruturas de uso menos frequente.	25
	N4		20
	N3	Emprega recursos linguísticos suficientes para redigir um texto simples. Usa os recursos lexicais e discursivos suficientes para retomar a informação, embora com algumas repetições. Utiliza vocabulário pouco variado, mas consegue suprir algumas limitações com recurso a circunlocuções e a outras estratégias de substituição. O controlo gramatical é suficiente para permitir a compreensão do que se pretende comunicar. A ortografia e a pontuação são suficientemente precisas para não afetarem a inteligibilidade do texto. As interferências da língua materna são notórias.	15
	N2		10
	N1	Emprega recursos linguísticos básicos, com padrões frásicos elementares. Não faz um uso adequado dos recursos lexicais e discursivos. Utiliza um repertório vocabular limitado e repetitivo. O controlo gramatical é insuficiente, revelando erros sintáticos e morfológicos. Os erros ortográficos são persistentes e a pontuação nem sempre é adequada. As interferências da língua materna são frequentes e sistemáticas.	5

* A competência linguística apenas será avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e obtido, pelo menos, nível 1 na competência pragmática.

ADECUACIÓN	
3 PUNTOS El texto cumple todos los requisitos de la adecuación:	● Se ajusta al modelo de carta que se le pide. ● Utiliza el registro adecuado. ● Responde a la situación comunicativa planteada, es decir, sigue los puntos de orientación dados y la extensión del texto se ajusta a lo que se le pide.
2 PUNTOS El texto cumple de manera general los requisitos de la adecuación, pero presenta algunas carencias que podríamos considerar leves:	● La fecha aparece mal expresada, el encabezamiento de la carta está incompleto. ● La despedida se aparta de las fórmulas habituales. etc. ● El registro presenta algunas inexactitudes. ● Se omite alguno de los puntos de orientación dados.
1 PUNTO El texto presenta fallos graves:	● Ausencia de la fecha, la despedida o el encabezamiento. ● Vacilaciones en el uso del registro que provocan que el tono de la carta no se corresponda ni con el destinatario requerido ni con la situación planteada. ● No respeta los puntos de orientación dados, presenta desviaciones respecto al objetivo comunicativo planteado, introduce material irrelevante, la extensión del escrito no se ajusta a las normas dadas...
0 PUNTOS El texto no cumple los requisitos de la adecuación:	● No respeta las convenciones formales de la carta. ● El registro es inadecuado. ● No responde a la situación comunicativa planteada (puntos de orientación, extensión...)

© Juan Eguiluz y Clara de Vega

ESTRUCTURA	
4 PUNTOS El texto expresa con claridad lo que se le pide mediante:	● La ordenación y distribución coherente de las ideas. ● Una correcta interrelación entre las partes del escrito, uso adecuado de los conectores y demás elementos de cohesión. ● Uso apropiado de los signos de puntuación.
3 PUNTOS El texto presenta algunos problemas en su estructura:	● En alguna de sus partes, la exposición y ordenación de las ideas aparecen confusas. ● Existe alguna dificultad para percibir las referencias internas del texto: mal uso de los enlaces, pronombres... ● Alguna inexactitud en el uso de los signos de puntuación.
2 PUNTOS El texto presenta una estructura un tanto confusa:	● Existen deficiencias en la ordenación y distribución de las ideas. ● Hay problemas en la relación entre las partes del texto. ● Faltan, en algún caso, los signos de puntuación o se utilizan de forma inadecuada. ● Estos problemas crean la necesidad de una relectura de estos aspectos confusos del texto.
1 PUNTO El texto presenta graves problemas en su estructura: tanto en la ordenación de las ideas como en la relación entre las partes del texto, y en el uso de los signos de puntuación. Se hace necesario recurrir continuamente a la relectura para conseguir la interpretación del texto.	
0 PUNTOS El texto carece de estructura: no hay claridad en la exposición de las ideas. No existe orden en su distribución. No hay relación entre las partes del texto y hay ausencia y/o uso arbitrario de los signos de puntuación. Ni siquiera con la relectura es posible comprender el texto.	

© Juan Eguiluz y Clara de Vega

CORRECCIÓN GRAMATICAL	
4 PUNTOS	El texto no presenta errores morfológicos, sintácticos u ortográficos (si aparecen son errores mínimos motivados por la aparición de contenidos que superan el nivel exigido).
3 PUNTOS	El texto puede presentar algunos errores morfológicos, sintácticos u ortográficos: pero son de escasa entidad y no afectan a la comprensión del escrito.
2 PUNTOS	El texto presenta algunos errores que afectan a la comprensión y exigen una relectura de partes concretas del texto.
1 PUNTO	El texto presenta errores gramaticales graves que dificultan la comprensión y exigen una continua relectura.
0 PUNTOS	El texto presenta numerosos errores y resulta imposible la comprensión del escrito.

© Juan Eguiluz y Clara de Vega

VOCABULARIO	
4 PUNTOS	El texto presenta un vocabulario correcto y preciso, con cierta variedad y riqueza.
3 PUNTOS	El texto presenta algunas imprecisiones o leves incorrecciones en el uso del vocabulario, pero éstas no afectan a la comprensión del escrito.
2 PUNTOS	El texto presenta incorrecciones en el uso del vocabulario que afectan a la comprensión y exigen una relectura de partes concretas del texto.
1 PUNTO	El texto presenta incorrecciones e imprecisiones en el uso del vocabulario que dificultan la comprensión y exigen una continua relectura. El vocabulario utilizado es además poco variado y pobre.
0 PUNTOS	El texto presenta numerosos errores en el uso del vocabulario que impiden la comprensión.

© Juan Eguiluz y Clara de Vega



Código de corrección de errores en la expresión escrita

Errores de tipo gramatical	
E. C.	Error de concordancia
	Colocación errónea
v.	Error de tipo verbal (error en la forma, tiempo o modo)
P.	Error en la preposición
Errores de tipo léxico	
()	Sobra palabra
X	Falta palabra
	Palabra errónea en el contexto
Errores de tipo ortográfico	
?	No se entiende /no está correcto
---	Falta tilde
○	Sobra tilde
/	Separa palabra
	Une palabras
()	Sobra letra
X	Falta letra
Otros	
.....	Falta puntuación

**Cuestionario sobre el aprendizaje del español¹**

Contesta al cuestionario que sigue. Si quieres, puedes justificar tus respuestas.

1. ¿Por qué estudias español?

- a) Porque me gusta. ____
- b) Para sacar buenas notas. ____
- c) Para poder hablar con personas de países de lengua española. ____
- d) Para conseguir un trabajo mejor. ____
- e) Para comprender canciones, películas y otras cosas que me gustan en esta lengua. ____

2. ¿Qué destreza te ayuda más a aprender el idioma?

- a) Escuchar. ____
- b) Hablar. ____
- c) Escribir. ____
- d) Leer. ____
- e) Traducir. ____

3. ¿Qué destreza te gusta menos trabajar en la clase de español?

- a) Escuchar. ____
- b) Hablar. ____
- c) Escribir. ____
- d) Leer. ____
- e) Traducir. ____

4. ¿Qué forma de trabajo te resulta más útil para aprender el idioma?

- a) Trabajar solo. ____
- b) Trabajar en grupo. ____
- c) Trabajar en parejas. ____
- d) Trabajar en gran grupo, toda la clase junta. ____

¹ Adaptado de ESCOBAR, Cristina (2001), "La evaluación", In NUSSBAUM, Lucília y BERNAUS, Mercé (eds.) *Didáctica de las lenguas extranjeras en la Educación Secundaria Obligatoria*. Madrid: Síntesis.

5. ¿Qué situaciones crees que te ayudan a ampliar vocabulario en español?

- a) Cuando el profesor habla todo el tiempo en español. ____
- b) Cuando se hacen actividades de comprensión oral y/o escrita. ____
- c) Cuando se ven películas en español. ____
- d) Cuando se habla en español entre compañeros. ____

6. ¿Qué situaciones crees que te ayudan a escribir mejor en español?

- a) La lectura de textos, letras de canciones, ____
- b) Los ejercicios gramaticales. ____
- c) La elaboración de textos escritos. ____
- d) La corrección de los textos por parte del profesor. ____

7. Cuando escribes un texto:

- a) Haces borradores. ____
- b) Empiezas directamente tu texto. ____
- c) Haces un esquema y borradores. ____

8. Si tienes dudas de vocabulario y/u ortografía mientras escribes:

- a) Lo dejas para que el profesor lo corrija. ____
- b) Coges un diccionario para solucionar tu duda. ____
- c) Preguntas a un compañero. ____

9. ¿Cómo te gusta que te corrijan si cometes un error al escribir en clase de español?

- a) Que el profesor me diga la forma correcta. ____
- b) Que me señalen el error para que busque la solución. ____
- c) Que un compañero me lo corrija. ____
- d) Que nadie me lo corrija porque no es una prueba. ____

¡Gracias!

La Profesora: Cristina Monteiro



ESCOLA SECUNDÁRIA DA BOA NOVA

FICHA DE TRABALHO DE ESPANHOL

11º CURSO

Nombre: _____ Nº ____ Grupo: ____ Fecha: ____ / ____ / ____

Trabajo en parejas

Aquí tenéis la transcripción de algunas **frases dichas por el español** durante la entrevista de empleo.

1. Leer las frases que siguen a continuación:

- (...)
- Comenzamos a trabajar a las ¹nove en ²ponto. La primera cosa que ³tenes que hacer cuando llegas son las ⁴contas y los contactos que están en la agenda.
- (...)
- ¿Cafecito? No ... no, no, no, ... no., ¡cafecito no! ⁵Despos tienes que hacer el ⁶relatorio de cuentas.
- (...)
- ¿⁷Almozo? Es solo ⁸das 13H30 hasta las 14H30.
- (...)
- ¿Siestecita? No... siestecita es solo para quien trabaja en el campo. Aquí, no hay siestecita, aquí tienes que ⁹traballar hasta las 17h00.
- (...)
- Bien, ¹⁰se me dices que estás ¹¹doente, sí que puedes ¹²trazer un atestado médico, sí.
- (...)
- ¿La ¹³morte de un familiar? No. ¿Apoyo psicológico? No.
- Vamos a continuar. Antes de que te ¹⁴vas embora, te pedía un favorcito, que me pusieses esto de aquí a aquí,...

En la transcripción hay muchos errores. Se puede concluir que el actor que hizo el papel de español no era nativo.

2. Con tu compañero, corrige los catorce (14) errores señalados para que las frases puedan ser escritas correctamente.

- | | |
|----------|----------|
| 1 _____ | 2 _____ |
| 3 _____ | 4 _____ |
| 5 _____ | 6 _____ |
| 7 _____ | 8 _____ |
| 9 _____ | 10 _____ |
| 11 _____ | 12 _____ |
| 13 _____ | 14 _____ |



Español 11º. Curso - Nivel A2

Tema: Los estereotipos

Tabla de análisis de corrección de errores

Nº del error	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Nº de alumnos que lograron la corrección														

Incorrecciones más frecuentes:

Nº del error	Corrección (incorrecta)
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	



ESCOLA SECUNDÁRIA DA BOA NOVA

2011/2012

Español 11º. Curso - Nivel A2

Tema: Los estereotipos

Tabla de análisis de corrección de errores

Nº del error	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Nº de alumnos que lograron la corrección	24	20	24	18	24	16	18	24	22	18	22	20	24	2

Incorrecciones más frecuentes:

Nº del error	Corrección (Incorrecta)
1	_____
2	puento
3	_____
4	Cuntas
5	_____
6	8 alunos não sabiam
7	almozo
8	_____
9	trabalae
10	sí (confusão com o adv. de afirmação)
11	duente
12	trazer
13	_____
14	22 alunos não sabem corrigir

ESCOLA SECUNDÁRIA DA BOA NOVA

2011/2012

Español 11º. Curso – Nivel A2

1. Un amigo que has conocido en Sevilla, hace un par de años, en un intercambio de tu colegio, te escribió un correo electrónico, invitándote a ir con él, al igual que hace dos años, al festival “Territorios Sevilla 2012”.

1.1. Lee el correo electrónico

Eliminar

Recibir

Enviar

Buscar

Tipo de letra

Adjuntar

Para: Compañeros de intercambio@gmail.com

Asunto: Invitación para “Territorios Sevilla 2012”

Hola, amigos:

¿Qué tal estáis todos?

Hace mucho tiempo que no nos vemos.

¿Os acordáis del festival de Sevilla de hace dos años? Fenomenal, ¿no? Pues este año va a realizarse el 18 y 19 de mayo y he pensado que podríamos volver a encontrarnos en esas fechas. ¿No estaría mal, verdad?

Sé que no son las fechas ideales para salir de fiesta porque los exámenes comienzan al inicio de junio, sin embargo la diversión puede aportar toda la energía necesaria para el éxito de vuestros exámenes, por eso **os invito** a pasar dos días inolvidables en mi compañía. ¿Os apuntáis?

Os envío el cartel para que veáis los artistas y los grupos que van a asistir.

No os preocupéis ni por **las entradas**, ni por la comida, ni por donde dormir, todo está arreglado, para eso están los amigos, ¿no?

Un abrazo,

Javier

(texto creado por la profesora)



Edición XV
Lugar: Sevilla | Sevilla | Monasterio de la Cartuja

| Compartir:  
(35 €)

TERRITORIOS SEVILLA

La XV edición de Territorios Sevilla, el Festival Internacional de Música de los Pueblos ya está en marcha. Este festival apuesta por el público en tiempos de crisis, con un cartel que reunirá a más 30 artistas de estilos como el rock, el pop, la electrónica, el hip-hop o el reggae, repartidos en 4 escenarios en un entorno privilegiado como es el Monasterio de la Cartuja, sede del Centro Andaluz de Arte Contemporáneo (CAAC).

El abono para los días cuesta 35 euros más un euro por gastos de distribución. Más información en la propia web del festival

ARTISTAS/GRUPOS QUE ASISTIRÁN A TERRITORIOS SEVILLA

- Amaral	- Supersubmarina	- Love of Lesbian	- Marina Gallardo
- Tortoise	- 17 Hippies	- SFDK + Lista de Invitados	- Cyan
- Los Enemigos	- Shotta & Griffi	- Lori Meyers	- Falsalarma
- Buraka Som Sistema			

http://www.youtube.com/watch?v=Ph5qplk_YNs&feature=player_embedded#

1.2. Responde al correo de Javier, aceptando o rechazando su propuesta de ir al festival de Sevilla. En ambos casos utiliza algunas de las expresiones que se presentan a continuación. No te olvides de hablar del festival de hace 2 años (lo que más te gustó, lo menos positivo del festival, el artista/grupo que estuvo mejor,... utilizando el pretérito indefinido, en este caso); Cuál de los artista/grupo te gusta más del cartel de este año – usa el presente).

¡Ojo! No te olvides de utilizar la forma del correo electrónico:

Aceptar una propuesta / plan	Rechazar una propuesta / plan
¡Qué buena idea! ¡Estupendo / Fantástico! Me gusta tu idea. Claro que me gustaría...	No, no puedo ir a... Lo siento pero es que ... Me es totalmente imposible. No me va bien.

¡Ojo! En español no es usual responder solo con un sí o con un no, si queremos aceptar o rechazar algo, añadimos otras palabras: *Sí, de acuerdo. / No gracias...*

Es usual, además, justificar una negativa: *No imposible, no puedo ir al festival porque tengo examen el lunes 21 de mayo.*

X

Eliminar

Recibir

Enviar

Buscar

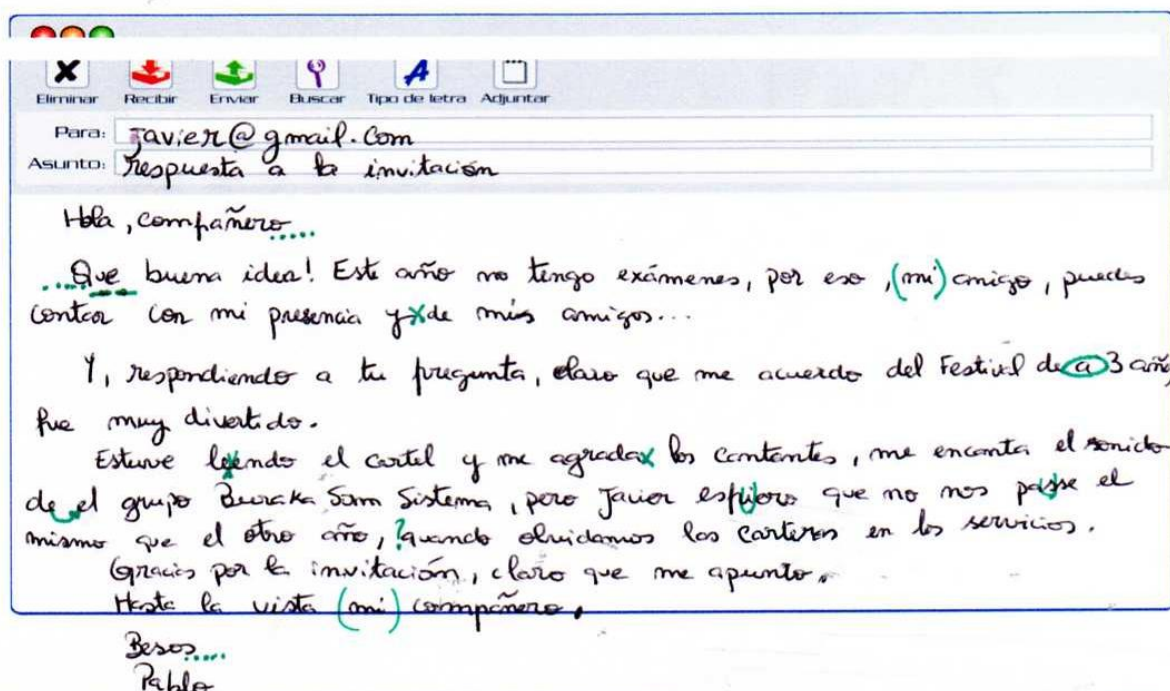
Tipo de letra

Adjuntar

Para:

Asunto:

1.3. Ahora lee tu texto a la clase.



2. Redactad las últimas líneas de la novela a partir de las siguientes pautas:

Debes: - escribir entre 50 y 70 palabras;

- mantener la coherencia con los fragmentos leídos;

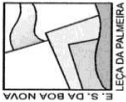
- utilizar, **obligatoriamente**, las palabras: mañana; policía; Ángela; novio;

- ser creativo.

¡Ojo! Después de redactar el texto contad el número de palabras y escribidlo al final.

Como había acordado, ~~x~~ sábado Ángela se encontraba en el Hotel Victoria a las 10:00.
Después Lola llegó al hotel y habló con Ángela.
Lola le contó con su desconfianza y le ha-
dado dos hipótesis. O entregaba su novio a la justicia o ella
misma lo ^{entregaba a} la policía.
Ángela se quedó pensando y diciendo que ya había hecho muchas
tonterías por los hombres y decide entregarlo.

Nº de palabras 70



ESCOLA SECUNDÁRIA DA BOA NOVA
FICHA DE TRABALHO DE ESPANHOL
11º CURSO

Nome: _____ Nº _____ Grupo: _____ Fecha: ____ / ____ / ____

1. Fijaos en el tema que os ha tocado y seleccionad las opciones que os parecen más atractivas para vuestro viaje de fin de curso.

¡Vamos de viaje a _____! Fecha: del 30 de junio al 7 de julio

M E D I O S D E T R A N S P O R T E			
Tipo (Avión / autobús)	Características (Clase turística/económica primera/business...)	Precio	

Material elaborado por la profesora



ESCOLA SECUNDÁRIA DA BOA NOVA
FICHA DE TRABALHO DE ESPANHOL
11º CURSO
anexo 4 a.

Nombre: Ana e Jara Nº _____ Grupo: _____ Fecha: ____ / ____ / ____

1. Fijaos en el tema que os ha tocado y seleccionad las opciones que os parecen más atractivas para vuestro viaje de fin de curso.

¡Vamos de viaje a Valencia! Fecha: del 30 de junio al 7 de julio

M E D I O S D E T R A N S P O R T E			
Tipo (Avión / autobús)	Características (Clase turística/económica primera/business...)	Precio	
 Avión	 class discount (periódicos, comida; entretenimiento abordo, lugar no reservado) Ida: 01h20 Porto → 11h Valencia Escala em Lisboa: 1h10 Regreso: 11h40 Valencia → 13h15 Porto Escala Lisboa: 45 min	242,61€	
Avión	 Ida: 01h50 Porto → 23h15 Valencia Escala em Lisboa: 13h25 Regreso: 01h40 Valencia → 10h Porto Escala em Lisboa: 4h20	270,61€	

Material elaborado por la profesora



ESCOLA SECUNDÁRIA DA BOA NOVA

FICHA DE TRABAJO DE ESPAÑOL

11º CURSO

anexo 4 c.

Nombre: _____ N° _____ Grupo: _____ Fecha: ____/____/____

1. Fijaos en el tema que os ha tocado y seleccionad las opciones que os parecen más atractivas para vuestro viaje de fin de curso.

¡Vamos de viaje a el mundo del cine! Fecha: del 30 de junio al 7 de julio

LUGARES PARA VISITAR			
Tipo de visitas culturales (Nombre del lugar)		Características (Museo/ monumento/marcado/ parques...)	Precio
Museo de Historia Natural de Bogotá		El Museo de Historia Natural de Bogotá es uno de los museos más importantes del país. Alberga una gran colección de especímenes de plantas y animales, así como una gran variedad de artefactos precolombinos.	
Parque Nacional de las Aguas Calientes		El Parque Nacional de las Aguas Calientes es un área protegida que alberga una gran variedad de especies de plantas y animales. También es un importante destino turístico por sus aguas termales.	
Museo de Arte Moderno de Bogotá		El Museo de Arte Moderno de Bogotá es un museo que alberga una gran colección de obras de arte modernas. También es un importante destino turístico por su arquitectura.	
Parque Nacional de las Neblinas		El Parque Nacional de las Neblinas es un área protegida que alberga una gran variedad de especies de plantas y animales. También es un importante destino turístico por sus paisajes.	
Museo de la Ciudad de Bogotá		El Museo de la Ciudad de Bogotá es un museo que alberga una gran colección de artefactos precolombinos. También es un importante destino turístico por su arquitectura.	



ESCOLA SECUNDÁRIA DA BOA NOVA
FICHA DE TRABALHO DE ESPANHOL
11º CURSO

anejo 4 d.

Maria João

Nome: Patrícia Daniela O. Silva Nº Grupo: Fecha: / /

Isabel Pinto
Luis Sousa

1. Fijao en el tema que os ha tocado y seleccionad las opciones que os parecen más atractivas para vuestro viaje de fin de curso.

¡Vamos de viaje a Valencia!

Fecha: del 30 de junio al 7 de julio

RESTAURANTES

Tipo (Comida rápida /tapas/chiringuito /típico...)	Características (Localización/horario/ especialidad(es)...)	Precio
<u>Tapas</u> 20 de las tapas más típicas españolas y cerca de 20 bocadillos. <u>11</u> <u>(Bar Pilar)</u>	<u>Cerca del Hora Zeit 13</u> <u>todos los días.</u> <u>12:00h - 00:00h</u> <u>Especialidad: mejillones</u>	<u>15-6€ por</u> <u>tapa</u> <u>2€ cornstilla</u> <u>de los panes</u>
<u>Cocina Mediterránea</u> <u>(33 Lounge)</u> <u>11</u>	<u>Cerca San Dimisio</u> <u>Proximo del museo IVAM</u> <u>cerrado al Domingo y</u> <u>lunes</u> <u>Especialidad: conpacio de</u> <u>Roast beef y el de pulpo</u> <u>Paeña</u>	<u>El menú</u> <u>medio día</u> <u>a 10,50€</u>

Material elaborado por la profesora



ESCOLA SECUNDÁRIA DA BOA NOVA
FICHA DE TRABALHO DE ESPANHOL
11º CURSO

anejo 4 d.

Nombre: Nº Grupo: Fecha: / /

1. Fijao en el tema que os ha tocado y seleccionad las opciones que os parecen más atractivas para vuestro viaje de fin de curso.

¡Vamos de viaje a ! Fecha: del 30 de junio al 7 de julio

RESTAURANTES

Tipo (Comida rápida /tapas/chiringuito /típico...)	Características (Localización/horario/ especialidad(es)...)	Precio

Material elaborado por la profesora



ESCOLA SECUNDÁRIA DA BOA NOVA

FICHA DE TRABAJO DE ESPAÑOL

11º CURSO

Nombre: _____ N° _____ Grupo: _____ Fecha: ____/____/____

1. Fijaos en el tema que os ha tocado y seleccionad las opciones que os parecen más atractivas para vuestro viaje de fin de curso.

Vamos de viaje a la zona de guerra **Fecha: del 30 de junio al 7 de julio**

BARELY A DOGHOUSE

Tipo (Nombre del lugar)	Características (Disco pop/electrónica/techno/DJs...)	Precio
Difusión en los festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.
Festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.
Festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.
Festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.
Festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.
Festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.
Festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.
Festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.
Festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.
Festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.
Festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.
Festivales de música electrónica.	Música electrónica de vanguardia, con influencias de la música clásica y el jazz.	Entrada libre.

Material elaborado por la profesora

ESCOLA SECUNDÁRIA DA BOA NOVA

FICHA DE TRABAJO DE ESPAÑOL

11º CURSO

Nombre: Jorge C. Moreno, Nicolás N° 13 Fecha: 05 / 05 / 2012 Grupo: B

1. Fijaos en el tema que os ha tocado y seleccionad las opciones que os parecen más atractivas para vuestro viaje de fin de curso.

¡Vamos de viaje a Valencia!

BARES Y DISCOTECAS

Tipo (Nombre del lugar)	Características (Discos pop/ electrónica/ techno/ Djs...)	Precio
Rumbo 144 (Disoteca)	Música variada Dj en directo Animaciones en directo	Entrada 9 €
Dance the Night Away (Disoteca)	House Jazz Electronic Soul Hip-Hop	Entrada 12 € con bebida
Radio City (Pub)	Dj killmongerito: → Funk → Reggae → Hip-Hop → Dubstep → Kuduro → Entre otros estilos Dj Gypsy Boy: → varios estilos	Entrada entre 10 a 15 €

Material elaborado por la profesora



Viaje a Valencia

Fecha: Del 30 de junio al 7 de julio

Precio por persona: _____

**E
l
p
r
o
g
r
a
m
a

d
e
l
v
i
a
j
e**

Fecha	Actividades	Hora	Lugar
1º día 30/6/12 sábado	Partida	_____	_____
	Llegada	_____	_____
	Resto del día libre		
2º día 1/7/12 domingo	Desayuno	_____	_____
	comida	_____	_____
	cena	_____	_____
3º día 2/7/12 lunes	Desayuno	_____	_____
	comida	_____	_____
	cena	_____	_____
4º día 3/7/12 martes	<u>Día libre</u> Los alumnos podrán hacer lo que quieran (playa, piscina, ir de compras,...)		
5º día 4/7/12 miércoles	Desayuno	_____	_____
	comida	_____	_____
	cena	_____	_____
6º día 5/7/12 jueves	Desayuno	_____	_____
	comida	_____	_____
	cena	_____	_____
7º día 6/7/12 viernes	Desayuno	_____	_____
	comida	_____	_____
	cena	_____	_____
8º día 7/7/12 sábado	Partida	_____	_____
	Llegada	_____	_____
FIN DEL VIAJE			

Material elaborado por la profesora



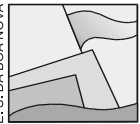
Viaje a Valencia

Fecha: Del 30 de junio al 7 de julio

Precio por persona: 650 euros

E
I
p
r
o
g
r
a
m
a
d
e
l
v
i
a
j
e

Fecha	Actividades	Hora	Lugar
1º día 30/6/12 sábado	<u>Partida</u> <u>Llegada</u> Resto del día libre	6h20 11h00	Aeropuerto de Oporto Aeropuerto de Valencia
2º día 1/7/12 domingo	<u>Desayuno</u> <u>Playa</u> <u>Comida</u> <u>Piscina</u> <u>Cena</u> <u>Por la noche</u>	De las 7h00 hasta las 10h30 Por la mañana De las 12h30 hasta las 14h30 Por la tarde A las 20h30	Hotel Eurostar Gran Valencia Playa En el hotel En el hotel Restaurante 33 Lounge Discoteca Rumbo 44
3º día 2/7/12 lunes	<u>Desayuno</u> <u>Salida</u> <u>Comida</u> <u>Cena</u> <u>Por la noche</u>	De las 7h00 hasta las 10h30 Todo el día De las 19h30 hasta las 22h00 libre	Hotel Ciutat de las Arts y de las Ciencies y Hemisferic En el hotel Por la ciudad
4º día 3/7/12 martes	<u>Día libre</u> Los alumnos podrán hacer lo que quieran (playa, piscina, ir de compras,...)		
5º día 4/7/12 miércoles	<u>Desayuno</u> <u>Gimnasia y polo acuático</u> <u>Comida</u> <u>Por la tarde</u> <u>Cena</u> <u>Por la noche</u>	De las 7h00 hasta las 10h30 Por la mañana De las 12h30 hasta las 14h30 Libre De las 19h30 hasta las 22h00 libre	Hotel En el hotel En el hotel Playa y/o piscina En el hotel Por la ciudad
6º día 5/7/12 jueves	<u>Desayuno</u> <u>Salida</u> <u>Comida</u> <u>Por la tarde</u> <u>Cena</u> <u>Por la noche</u>	De las 7h00 hasta las 10h30 A las 9h30 De las 13h30 hasta las 14h30 Libre De las 19h30 hasta las 22h00 libre	Hotel Caves de Sant Josep Macdonalds Playa y/o piscina En el hotel Dance de night away (discoteca)
7º día 6/7/12 viernes	<u>Desayuno</u> <u>Playa y/o piscina</u> <u>Comida</u> <u>Por la tarde</u> <u>Cena</u> <u>Por la noche</u>	De las 7h00 hasta las 10h30 Por la mañana De las 12h30 hasta las 14h30 Libre De tapas Libre	Hotel Playa o piscina hotel En el hotel En el hotel, playa o ciudad Bar Pilar Radio City (Pub)
8º día 7/7/12 sábado	<u>Partida</u> <u>Llegada</u>	11h40 13h55	Aeropuerto de Valencia Aeropuerto de Oporto
FIN DEL VIAJE			Material elaborado por la profesora

	Español	2011/2012
---	----------------	------------------

Evaluación del proceso de composición de textos escritos

Criterios Grupos	Elaboró borradores	Introdujo modificaciones de distinta clase	Utilizó técnica concreta de composición (mapas, esquemas,...)	Hizo consultas al profesor o a los compañeros	Utilizó material complementario (diccionario, internet, ...)	Revisó el texto	Actitud positiva del grupo ante la tarea
G1							
G2							
G3							
G4							
G5							

Adaptado de Cassany, Luna y Sanz²

Leyenda: S (sí) / N (no)

²CASSANY, Daniel; Luna, Marta; Sanz, Gloria, (1994). *Enseñar lengua*. Barcelona: Editorial Graó.



Español

2011/2012

Evaluación del proceso de composición de textos escritos

Criterios Grupos	Elaboró borradores	Introdujo modificaciones de distinta clase	Utilizó técnica concreta de composición (mapas, esquemas, ...)	Hizo consultas al profesor o a los compañeros	Utilizó material complementario (diccionario, internet, ...)	Revisó el texto	Actitud positiva del grupo ante la tarea
G1	S	N	S	S	S	S	S
G2	S	S	S	S	S	S	S
G3	N (solo 1 alumno)	N	N	S	S	S	S
G4	S	S	S	S	S	S	S
G5	S	N	N	S	S	S	S

Adaptado de Cassany, Luna y Sanz

Leyenda: S (sí) / N (no)

**Cuestionario sobre el aprendizaje del español**

Contesta al cuestionario que sigue. Si quieres, puedes justificar tus respuestas.

1. ¿Por qué estudias español?

- a) Porque me gusta. ____
- b) Para sacar buenas notas. ____
- c) Para poder hablar con personas de países de lengua española. ____
- d) Para conseguir un trabajo mejor. ____
- e) Para comprender canciones, películas y otras cosas que me gustan en esta lengua. ____

2. ¿Qué destreza te ha ayudado más a aprender el idioma?

- a) Escuchar. ____
- b) Hablar. ____
- c) Escribir. ____
- d) Leer. ____
- e) Traducir. ____

3. ¿Qué destreza te ha gustado menos trabajar en la clase de español?

- a) Escuchar. ____
- b) Hablar. ____
- c) Escribir. ____
- d) Leer. ____
- e) Traducir. ____

4. ¿Qué forma de trabajo te ha resultado más útil para aprender el idioma?

- a) Trabajar solo. ____
- b) Trabajar en grupo. ____
- c) Trabajar en parejas. ____
- d) Trabajar en gran grupo, toda la clase junta. ____

- 5. ¿Qué situaciones crees que te han ayudado a ampliar vocabulario en español?**
- a) Escuchar al profesor hablar todo el tiempo en español. ____
 - b) Hacer actividades de comprensión oral y/ escrita. ____
 - c) Ver películas en español. ____
 - d) Hablar en español entre compañeros. ____
- 6. ¿Qué situaciones crees que te han ayudado a escribir mejor en español?**
- a) La lectura de textos, letras de canciones, ____
 - b) Los ejercicios gramaticales. ____
 - c) La elaboración de textos escritos. ____
 - d) La corrección de los textos por parte del profesor. ____
- 7. Cuando escribes un texto:**
- d) Haces borradores. ____
 - a) Empiezas directamente tu texto. ____
 - b) Haces un esquema y borradores. ____
- 8. Si tienes dudas de vocabulario y/u ortografía mientras escribes:**
- a) Lo dejas para que el profesor lo corrija. ____
 - b) Coges un diccionario para solucionar tu duda. ____
 - c) Preguntas a un compañero. ____
- 9. ¿Cómo te gusta que te corrijan si cometes un error al escribir en clase de español?**
- a) Que el profesor me diga la forma correcta. ____
 - b) Que me señalen el error para que busque la solución. ____
 - c) Que un compañero me lo corrija. ____
 - d) Que nadie me lo corrija porque no es una prueba. ____

¡Gracias!

La Profesora: Cristina Monteiro